»edition psychosozial«
Contents

Letter from the Editor  7

Memorial Note  11
Richard Mullins: July 1, 1940 – July 24, 2010
Walt Watman

Scientific Papers

Introduction to Abstracts (in 6 languages)  13
Vincentia Schroeter

Neurobiology and Psychological Development of Grounding and Embodiment  17
Applications in the Treatment of Clients with Early Disorders
Jörg Clauer

What Has Changed for Clients of the Bioenergetics Approach to Therapy in the Realm of Their Relationship with God?  57
James L. Allard

Broken and Veiled in Shame  83
Revealed by the Body’s Implicit Light
Robert Lewis
CREATIVE WRITING SECTION

INTRODUCTION TO CREATIVE WRITING SECTION 105
Poems 107
Linda Neal

GRIEVING MOM POEMS 115
Vincentia Schroeter

BOOK REVIEWS 123
J. BAUER: EPIGENETICS AND BODY PSYCHOTHERAPY 123
Margit Koemeda-Lutz

J. BAUER: MIRROR NEURONS AND BODY PSYCHOTHERAPY 128
Margit Koemeda-Lutz

M. KOEMEDA-LUTZ: INTELLIGENTE EMOTIONALITÄT (INTELLIGENT EMOTIONALITY) 130
Angela Klopstech

D. SIEGEL: MINDSIGHT 133
Robert Hilton

INVITATION TO THE IIBA 21ST INTERNATIONAL CONFERENCE 139
October 26–29, 2011, San Diego 139
Diana Guest

REVIEWERS FOR THIS ISSUE WERE:
Mae Nascimento, Margit Koemeda-Lutz, Vincentia Schroeter,
Phil Helfaer, Linda Neal, Tarra Stariell, Helen Resneck-Sannes
Dear Colleagues,

Welcome to the 21st volume of the clinical journal, Bioenergetic Analysis. One of the benefits of being a member of the IIBA is to receive this journal. A new volume is published annually. Clinical or research papers with relevance to the practice of Bioenergetic therapy are considered each summer. Papers must be submitted to the editor during the summer. Recently some IIBA conferences have been held in October. Papers presented as keynotes or presentations at these Bioenergetic conferences are not automatically considered for publication. An author who wants a paper to be considered must email their paper to the editor between June and September. The paper will be sent to at least two reviewers. The author’s name is removed from the paper during review. The reviewers, therefore, do not know who wrote the paper. This aids in objectivity. A process of consideration ensues. Papers are accepted, rejected, or sent for revision.

The recent IIBA conference in Brazil was called, “The Poetry of the Body”. Inspired by that theme, we have a new category in the journal this year. It is for creative writing. Creative pieces with content relating to the interests of therapists were considered. There are two sets of poetry in this volume. There are also three original papers. Bob Lewis writes passionately on the poetry of the body. His paper was adapted from his keynote in Brazil. James Allard writes a condensed version of
his research on Bioenergetic therapy and the client’s relationship with
God. Jörg Clauer reports on fascinating new research on the primary
triad in his paper considering aspects of grounding. These three authors
are from three different countries, honoring our international flavor.

In the last volume we began a new process of translating the abstracts
of the original papers into the five primary languages other than English,
which are spoken by our members. These translations of abstracts will
become a regular feature in the journal. The goal is to spark the interest
of non-English reading members. If they are intrigued with the abstract,
they are encouraged to translate the entire article for their local society.
I want to thank the translators for this volume. Dankeschoen, Margit
Koemeda. Le vous remercie, France Kauffman. Grazie, Rosaria Filoni.
Obrigada, Camile Milagres. Gracias, Fina Pla.

The first person I ever heard about Bioenergetic Analysis from was
Richard Mullins. He spoke in a graduate psychology class I was attending.
I was instantly intrigued with his explanation of the body/mind duality
and a form of working with chronic tension patterns in psychotherapy.
He became one of my trainers when I attended Bioenergetic training
in Northern California from 1976 to 1980. Dick Mullins died this past
year. I asked my friend and colleague, Walt Watman, to write a memo-
rial note for this volume. They were best friends. As a talented teacher,
Dick was one of those people who affected and influenced generations
who followed him into this work. To his family, his friends and to his
Bioenergetic subgroup of colleagues who have maintained a support
group since 1979, I offer my condolences for your loss. Dick Mullins
was one of the strong threads that wove together the breathable fabric
that has become our Bioenergetic community.

Our former chief editor, Margit Koemeda has completed a major work
in writing a book about Bioenergetics and neuroscience, written for the lay
public. Angela Klopstech reviews the book in this journal. Margit reviews
a book about neuroscience by Joaquim Bauer. Currently, these books are
only available in German. Bob Hilton reviews a book by Daniel Siegel.
Both Dr. Siegel and Dr. Bauer will be keynote speakers at the upcoming
IIBA conference to be held in San Diego, California, U.S.A., in October,
2011. Included in this volume is an invitation to this conference. It will
be translated into six languages. We in San Diego are very excited to be
hosting this major event. Besides Dr. Bauer, Daniel Siegel will also be an outside keynote speaker. We hope to welcome many of our international community members to our sunny shores next October.

Finally, I want to thank the authors for sending their original work published for your reading pleasure. I also want to thank the reviewers and editors who devoted their time and attention to the submissions we received this year. These editors and/or reviewers are Margit Koemeda, Mae Nasciemento, Phil Helfaer, Linda Neal, Helen Resneck-Sannes, Tarra Stariell, and Angela Klopstech.

I hope you enjoy this volume.

Warm Regards,

Vincentia Schroeter
Encinitas, California, USA
November 16, 2010